



Aquest PDF correspon a la versió HTML disponible en l'adreça adjunta. Els textos enllaçats només funcionen en la versió HTML que, a més, pot contenir actualitzacions no incorporades en aquest PDF.

www.amnistiacatalunya.org/edu/pelis/dudh/cat/welcome.html

El cine i la Declaració Universal dels Drets Humans



Article 13

"1. Tota persona té dret a circular lliurement i a triar la seva residència dins les fronteres de cada estat.

"2. Tota persona té dret a sortir de qualsevol país, fins i tot del propi, i de retornar-hi."

Article 13

Dret a la lliure circulació i a l'emigració.

Welcome

Any: 2010.

Durada: 110'.

Direcció: Philippe Lioret.

País: França.

Edat: Totes les edats.

Argument: Un jove de 17 anys procedent del Kurdistan iraquià creua Orient Mitjà i Europa per a reunir-se amb la seva noia emigrada de fa poc a Anglaterra. El seu viatge es veu interromput quan a França li impedeixen creuar el Canal de la Mànega. Després d'un intent frustrat de passar amagat en un camió, decideix intentar travessar-lo nedant. La pel·lícula està inspirada en diferents casos reals, entre ells el d'un jove que va intentar la travessa nedant i del que mai més se'n va saber res.

Suggeriments didàctics

Altres articles de la Declaració que es poden treballar: 2, 3, 16, 22, 23, 25, 28.

Temes: Persones migrants, lliure circulació, lleis injustes, drets de les dones.

Observacions: Aquesta pel·lícula té molts punts en comú amb [En este mundo](#), per tant la majoria de suggeriments de cadascuna de les pel·lícules són també vàlids per a l'altra.

Elements de debat per a iniciar un cinefòrum:

- Es pot prohibir per llei socórrer una persona famolenta, sense sostre i arraulida de fred?
- Una llei que castiga l'auxili a una persona necessitada és compatible amb els compromisos internacionals dels estats en matèria de drets humans?
- Per què canvia l'actitud de Simon cap a Bilal?
- Si Bilal hagués aconseguit realitzar la travessa, hauria assolit canviar el destí de Mina?

Altres reflexions que es poden tenir en compte:

- Per què són tantes les persones que arriben a les costes del Regne Unit marxant dels seus països i intentant entrar il·legalment en d'altres països que fan tot el possible per a evitar que entrin?
- Per què hi ha tantes persones migrants que, estant ja en un país de la Comunitat Europea com França, es juguen la vida per a arribar a Anglaterra?
- La llei francesa castiga l'assistència a les persones en situació irregular. Aquesta legislació va provocar una forta polèmica a la premsa entre el realitzador de la pel·lícula i el ministre d'Immigració. Welcome és una pel·lícula de denúncia? El cinema pot ser útil com a eina de sensibilització social?
- A Calais arriben milers d'emigrants que somien arribar a les costes del Regne Unit. Ho intenten ficant-se en trens, vaixells i camions, ajudats i explotats per persones que es

dediquen a passar-los cobrant grans quantitats. En quines altres parts i fronteres del món es reproduceix aquesta situació?

- Si no s'abusa amb les quantitats de diners sol·licitades, és èticament acceptable "treballar" facilitant l'entrada irregular en un país d'immigrants? I si es fa de forma gratuïta?
- El protagonista, Bilal, prové d'una zona en guerra (el Kurdistan iraquiana). Té dret a l'asil una persona que fuig d'un conflicte bèl·lic?
- Espanya rebutja més dos terços de les sol·licituds d'asil. Quines són les raons per les quals l'Estat denega aquestes peticions.
- Mina serà casada a la força. El seu pare ni es planteja preguntar-li la seva opinió. Ha de ser respectat, aquest tipus de tradicions familiars? Quins són els criteris per a poder establir límits entre el que és acceptable o rebutjable d'una tradició?
- Quina pel·lícula és més efectiva de cara a sensibilitzar sobre la situació dels immigrants en situació irregular, Welcome o En este mundo? Quines altres pel·lícules sobre moviments de persones en situació irregular coneixes? I sobre els problemes de racisme i rebuig que pateixen les persones migrants?
- Bilal és kurd. El Kurdistan és una regió històricament reclamada pel poble kurd, l'ètnia que l'habita. El territori (l'habiten 25 milions de persones i és gairebé tan gran com Espanya) es troba actualment repartit entre quatre estats: Turquia, L'Iraq, Iran i Síria. Per què aquests estats s'oposen a la creació d'un estat kurd? Quan i com es van establir aquests estats i les seves respectives fronteres? Quins criteris segueixen les Nacions Unides per a aprovar la creació de nous estats?
- Bilal explica que no va poder suportar la bossa de plàstic al camió perquè abans havia estat torturat amb una bossa de plàstic al cap. El cas de Bilal és excepcional? Per què els kurds, al Kurdistan, són perseguits, i en ocasions torturats, pels diferents exèrcits i cossos policials dels diferents països que ocupen el territori?
- Textos per a comentar:

"Durant diversos dies, en un hivern glacial, vam conviure amb els voluntaris que intenten alleujar la infernal vida dels refugiats: 'la jungla' en la qual es refugien, el negoci dels passadors, la contínua persecució policial -de fet, se'ls dedica un destacament sencer- els centres de retenció, els controls de camions, en els quals s'amaguen per a pujar als vaixells i on arrisquen les seves vides per a no ser notats pels detectors de CO2, de batecs, els escàners, etc. Però potser el que més ens va sorprendre va ser l'edat d'aquests refugiats. Els més grans no han complert 25 anys. Hi ha nois de 15 anys que recorren el terrible camí sols". Philippe Lioret (1)

"El film treu a la llum un dels temes estrelles del debat públic a França, la llei que prohibeix als ciutadans ajudar els immigrants il·legals, un delicte castigat amb cinc anys de presó o 30.000 euros de multa". Rocío García, El País, 30-4-2010

"És una pel·lícula molt actual, és una d'aquestes pel·lícules que t'obren els ulls, et treuen de la teva rutina i de sobte et fan pensar en els altres, en gent que conviu en la teva ciutat, que passa pel teu costat pel carrer i que viu molt pitjor del que ni tan sols imagines (...) Et fa pensar que sent europeu, vivint en el teu país, amb la teva família, a casa teva, tenint el bàsic ets un privilegiat". Zangol (2)

(1) www.filmin.es/blog/entrevista-con-el-director-de-welcome-philippe-lioret (2011)

(2) www.via-news.es/index.php/resenas-peliculas/4624-zangol (2011)

Suggeriments generals sobre aquest article de la Declaració:
(apartat "La Declaració Universal dels Drets Humans, suggeriments didàctics")
[Article 13, Dret a la lliure circulació i a l'emigració](#)

■ Fitxes didàctiques a [Cinema i educació](#) (enllaços a fitxes de diferents autors)

■ [Pel·lícules sobre refugiats i persones migrants](#)